

**D Installations- und Bedienungsanweisung**  
**LED Arbeitsleuchte Derek**  
**Art. Nr. 49608**

Herzlichen Dank, dass Sie sich für den Kauf unserer LED-Arbeitsleuchte entschieden haben. Die Arbeitsleuchte ist ideal für Camping, Haushalt und bei Stromausfall. Die Verwendung muss im Innenbereich erfolgen.

**Bitte lesen Sie diese Installations- und Bedienungsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie diese gut auf.**

Bei Sach- und Personenschäden durch Nichtbeachten der Anleitung, durch unsachgemäße Handhabung oder für vorgenommene Änderungen am Produkt übernehmen wir keine Haftung.

**Verpackungsinhalt:**

- 1 Arbeitsleuchte
- Installation- und Bedienungsanweisung

**Technische Daten:**

Batterie	3x 1,5V AA, nicht enthalten
Schutzklasse	III
Leuchtmittel	24 LED-Leuchtmittel, nicht auswechselbar

**Sicherheits- und Warnhinweise:**

- Möglichst nicht direkt ungeschützt in die LED-Strahlung blicken – vor allem nicht über längere Zeiträume. LED-Strahlung sollte nicht in die Augen von anderen Personen gerichtet werden.
- Nehmen Sie die Teile vorsichtig aus der Verpackung. Bevor Sie die Leuchte in Betrieb nehmen, versichern Sie sich, dass diese vollständig sind und auf dem Transportweg nicht beschädigt wurden. Bei Beschädigung die Leuchte nicht betrieben werden. Reparaturen dürfen ausschließlich durch den Elektro-Fachmann ausgeführt werden.
- Verpackungsmaterial von Kindern und Haustieren fernhalten.



**Heitronic®**  
H. Vollmer GmbH  
Allmending 29  
D-75203 Königsbach-Stein

### Bedienung:

- Das Einschalten der Taschenlampe erfolgt am Druckschalter an der Vorderseite der Lampe.
- Beim Einsetzen der Batterien auf die richtige Polung achten.
- Das Typenschild darf nicht entfernt werden.



### Pflege und Wartung:

- Zur Reinigung verwenden Sie ein trockenes oder leicht angefeuchtetes Tuch. Keine spitzen oder scharfen Gegenstände zur Reinigung einsetzen.
- Niemals Chemikalien oder Scheuermittel zur Reinigung verwenden.
- Bei längerer Nichtbenutzung lagern Sie die Leuchte an einem kühlen und trockenen Aufbewahrungsort und entfernen die Batterien.

### Entsorgung:

- Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus als Endverbraucher gesetzlich verpflichtet. Sie können Batterien und Akkus nach Gebrauch in der Verkaufsstelle oder in deren unmittelbarer Nähe (z.B. in Kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich zurückgeben.
- Schadstoffhaltige Batterien und Akkus sind mit dem Zeichen "durchgestrichene Mülltonne" und einem der chemischen Symbole Cd (=Batterie enthält Cadmium), Hg (=Batterie enthält Quecksilber) oder Pb (=Batterie enthält Blei) gekennzeichnet.
- Batterien dürfen nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern abgegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien muss Vorsorge gegen Kurzschluss getroffen werden. Ein Kurzschluss kann durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen verhindert werden.
- Elektronik-Altgeräte müssen den öffentlichen Sammelstellen zugeführt werden und dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden.



**GB Installation and operating instructions**  
**LED work light Derek**  
**Art. no. 49608**

Many thanks for deciding to buy our LED work light.

The work light is ideal for camping, the household and for power cuts. The light has to be used indoors.

**Please read through the installation and operation instructions carefully and keep these in a safe place.**

We do not accept any liability for damage to persons or property caused by not following the instructions, or improper use or for changes made to the product.

**Packaging contents:**

- 1 work light
- Installation and operating instructions

**Technical Data:**

Batteries	3x 1,5V AA, not included
Protection class	III
Luminant	24 LED luminants, cannot be changed

**Safely and warning notice:**

- Do not look directly into the LED - especially for longer periods of time - without protecting your eyes. A LED beam should not be directed into other people's eyes.
- Take the parts carefully out of the packaging. Make sure, before using the light that it is complete and has not been damaged during transportation. Do not operate the light if there is damage. Repairs may only be done by a specialist electrician.
- Keep the packaging material well away from children and household pets.



**Heitronic®**  
H. Vollmer GmbH  
Allmending 29  
D-75203 Königsbach-Stein

**Operation:**

- The push button switch at the front of the light is used to switch on the pocket lamp.
- Make sure you have the correct polarity when you insert the batteries.
- The rating plate must not be removed.

**Care and maintenance:**

- Use a dry or a slightly moist cloth for cleaning. Do not use any pointed or sharp items for cleaning.
- Never use chemicals or abrasives for cleaning.
- Store the light in a cool and dry place and remove the batteries if it is not going to be used for some time.

**Disposal:**

- Rechargeable batteries and ordinary batteries must not be disposed of in the household waste. You are legally obliged, as a final consumer, to return used batteries and rechargeable batteries. You can return batteries after use to the sales point or the immediate vicinity without charge (public collection points or retail outlets, for example).
- Batteries containing harmful agents are marked with the "crossed out waste bin" and with one of the chemical symbols Cd (= battery contains cadmium), Hg (= battery contains mercury) or Pb (= battery contains lead).
- Batteries may only be returned in a drained to the used battery bin at the retail outlet and at public disposal outlets. Batteries which are not completely drained must be prevented from short circuiting. Short circuiting can be prevented by taping over the terminals with adhesive tape.
- Used electronic devices must be brought back to public collection points and must not be disposed of as household waste.



**F Instruction d'installation et de maniement**  
**Luminaire de travail LED Derek**  
**N° d'article : 49608**

Merci d'avoir fait l'acquisition de l'un de nos luminaires de travail LED.

Ce luminaire de travail est idéal au camping, à la maison et en cas de coupure de courant. L'utilisation n'est possible qu'à l'intérieur.

**Lisez attentivement cette instruction d'installation et de maniement et conservez-la précieusement.**

Nous ne sommes en aucun cas responsables des dommages sur des objets et des personnes résultant d'un maniement non conforme ou de modifications effectuées sur le produit.

**Contenu de l'emballage :**

- 1 luminaire de travail
- Instruction d'installation et de maniement

**Caractéristiques techniques :**

Batterie	3x 1.5V AA, pas inclus
Classe de protection	III
Ampoules	24 ampoules LED, non remplaçables

**Indications de sécurité et d'avertissement :**

- Ne pas fixer du regard directement et sans protection le rayonnement LED, en particulier pendant une durée de temps élevée. Le rayonnement LED ne doit pas être dirigé vers les yeux d'autres personnes.
- Sortez avec précaution les éléments hors de leur emballage. Avant de mettre le luminaire en service, assurez-vous que celui-ci est complet et qu'il n'a pas été abîmé lors de son transport. En cas de détériorations, ne pas mettre le luminaire en marche. Les réparations ne doivent être effectuées que par un spécialiste en électricité.
- Gardez le matériau d'emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques.



**Heitronic®**  
H. Vollmer GmbH  
Allmending 29  
D-75203 Königsbach-Stein

### Utilisation :

- La mise en marche de la lampe de poche s'effectue au moyen du contacteur à pression situé sur le côté l'avant de la lampe.
- Veuillez respecter la polarité des batterie lors de leur mise en place.
- La plaque signalétique ne doit pas être retirée.



### Entretien et maintenance :

- Utilisez pour le nettoyage un linge sec ou légèrement humide. Ne pas utiliser d'objets pointus ou coupants lors du nettoyage.
- Ne jamais utiliser de produits chimiques ou abrasifs.
- En cas de non utilisation prolongée, retirez les batterie et stockez le luminaire dans un lieu frais et sec.

### Elimination :

- Les accus et piles ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. En tant que consommateur, vous êtes dans l'obligation légale de faire recycler vos piles et accus usagés. Vous pouvez après utilisation déposer gratuitement vos piles et accus au point de vente ou au point de collecte le plus proche (p. ex. à un point de collecte municipal ou dans un magasin).
- Les piles et accus contenant des produits nocifs sont pourvues d'un sigle représentant une "poubelle barrée" ainsi que d'un des symboles chimiques Cd (= la pile contient du cadmium), Hg (= la pile contient du mercure) ou Pb (= la pile contient du plomb).
- Seules les piles complètement déchargées doivent être jetées dans les collectes de piles usagées publiques ou présentes dans les commerces. En cas de piles non déchargées, assurez-vous d'éviter les court-circuits. Un court-circuit peut être évité en isolant les pôles de la pile au moyen de ruban adhésif.
- Les appareils électroniques usagés doivent être déposés aux points de collecte publics et ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers.



**NL Installatie- en gebruikershandleiding**  
**LED werklamp Derek**  
**Art. nr. 49608**

Hartelijk bedankt voor de aanschaf van onze LED werklamp.

De werklamp is ideaal voor het kamperen, huishouden en bij stroomuitval. Gebruik de LED werklamp alleen binnenshuis.

**Lees aandachtig de gebruikers- en installatiehandleiding door en bewaar deze zorgvuldig.**

Wij zijn niet aansprakelijk voor materiële en/of lichamelijke schade die voortvloeit uit het niet opvolgen van de instructies zoals omschreven in deze handleiding, het onjuist gebruik of het aanbrengen van veranderingen aan het product.

**Inhoud van de verpakking:**

- 1 werklamp
- installatie- en gebruikershandleiding

**Technische gegevens:**

Batterij	3x 1,5V AA, niet inbegrepen
Veiligheidsklasse	III
Lamp	24 LED lampen, niet te vervangen

**Veiligheidsinstructies en waarschuwingen:**

- Kijk niet rechtstreeks in de LED lichtstralen – vooral niet voor een langere tijd. Richt de LED lichtstralen niet op de ogen van andere personen.
- Haal de onderdelen voorzichtig uit de verpakking. Controleer de lamp eerst op volledigheid en beschadigingen die tijdens het transport kunnen zijn ontstaan. Bij beschadigingen mag de lamp niet in gebruik worden genomen. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de elektromonteur.
- Houd het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en huisdieren.



**Heitronic®**  
H. Vollmer GmbH  
Allmending 29  
D-75203 Königsbach-Stein

### Bediening:

- Het inschakelen van de zaklamp gebeurt met behulp van de drukschakelaar aan de voorzijde van de lamp.
- Let bij het vervangen van de batterij dient u op de juiste pooling te letten.
- Het typeplaatje mag niet worden verwijderd.



### Verzorging en onderhoud:

- Gebruik voor het reinigen een droge of licht vochtige doek. Gebruik geen puntige of scherpe onderdelen voor het reinigen.
- Gebruik voor het reinigen geen chemicaliën of schuurmiddelen.
- Als de werklamp voor langere tijd niet wordt gebruikt, dient u de lamp op een droge en beschutte plaats te bewaren en de batterij te verwijderen.

### Verwijdering:

- Accu's en batterijen mogen niet met het gewone huisvuil worden afgevoerd. De consument is verplicht om alle lege batterijen in te leveren. Uw gebruikte batterijen kunt u gratis inleveren (bijv. bij de openbare inzamelpunten of daar waar batterijen verkocht worden).
- Batterijen die schadelijke stoffen bevatten, zijn gekenmerkt met een "doorgestreepte vuilnisbak" en met een van de chemische symbolen Cd (=batterij bevat cadmium), Hg (=batterij bevat kwik) of Pb (=batterij bevat lood).
- Batterijen mogen uitsluitend in ontladen toestand worden ingeleverd in de verzamelbakken voor oude batterijen in de winkel of bij een publiekrechtelijk orgaan dat verantwoordelijk is voor de verwijdering van afvalstoffen. Bij niet volledig ontladen batterijen dienen voorzorgsmaatregelen tegen kortsluiting getroffen te worden. Een kortsluiting kan worden voorkomen door de polen af te plakken.
- Afgedankte elektrische en elektronische apparaten moeten gescheiden van het huishoudelijk afval naar een officieel inzamelpunt worden gebracht.

